

## **The effect of using mind mapping in virtual classes on the meaningful learning of bachelor students'arabic vocabularies**

### **Article Type: Research**

*Sakine Zarenejad,<sup>3</sup>Isa Motaghizade ,<sup>2</sup>Kobra Roshanfeker, <sup>1\*</sup>*

*MahmoodReza Gashmardi<sup>4</sup>*

### **Abstract**

Metacognitive skills like thinking skills, self-awareness, solving problems and evaluation are focused in current education. developing these skills and integrating them in online language teaching classes, & real classes are current educational necessities due to development of e-learning, and demand for online learning. This research aims to study effect of using metacognitive mind map, which is a creative tool for organizing and classifying ideas and represents learner's vision and contacts himself establishes between parts of subject, on meaningful learning of Arabic vocabularies in online classes. The study used Quasi-experimental method with pre and post test on control and experimental groups. The mind map was utilized to the experimental group in online classes, a full semester. statistical population included Arabic language students at bachelor. sampling was randomly drawn from the population. It consisted 34 students in the first semester of bachelor at Khwarizmi public University(2022). data collected from pre and post tests, were analyzed by(spss). to estimate and generalize results obtained from the sample size on statistical population, and to evaluate

---

<sup>1</sup>. Phd student of tarbiat modares university, department of Arabic language & literature, Iran, Tehran.

<sup>2</sup>. professor of tarbiat modares university, department of Arabic language & literature, Iran, Tehran.

<sup>3</sup>. professor of tarbiat modares university, department of Arabic language & literature, Iran, Tehran.

<sup>4</sup>. associate professor of tarbiat modares university, department of French language, Iran, Tehran

the research data and study question, Covariance analysis or repeated measures test (GLMRM) was used. according to results, average of pre-test scores in vocabulary skill in the control and experimental groups are 3.28 and 3.28, respectively, and average of post-test scores for two groups are 3.66 and 4.23, respectively. so there are significant differences in the post-test scores of Arabic vocabulary between two groups and effectiveness of mind map in meaningful learning of Arabic vocabulary in online classes.

**Keywords:** Arabic vocabularies, virtual classes , Mind Map, Meaningful learning.

### 1-introduction

Vocabulary is important in learning a language, as mastering all language skills and elements depends on mastering the vocabulary, which includes the words of the language, including vocabulary, phrases, or linguistic structures that play the role of single words. These elements play a central role in language construction, second language learning, and language use. When planning vocabulary goals for long-term courses, three types of information must be considered to determine the amount of vocabulary to be learned: the number of words in the language, the number of words native speakers know, and the number of words needed to use the language. The vocabulary selected for curriculum must be common, teachable, similar, relatable, comprehensive, and descriptive.

Developing vocabulary skills and enriching the linguistic stock affects on development of other skills of the second and foreign languages learners; as it makes them able to understand the four linguistic skills with conscious understanding, comprehend the text, and understand the linguistic rules. There are many strategies for teaching Arabic vocabulary, such as repeating vocabulary, explaining its meaning, mentioning synonyms and antonyms, representing its meaning, putting it in context, and its derivations; however, many of

these strategies are outdated and have proven to be ineffective. On the other hand, they are presented in an inappropriate way that confuses the minds of learners, without organizing or classifying vocabulary in the minds. They also take a long time to memorize and are not fixed in the memory, so they are forgotten after a short period.

It is clear that a large number of Arabic language learners face challenges in retaining Arabic vocabulary and its cognitive processing in long-term memory, due to the lack of using the most appropriate method for absorbing vocabulary and classifying it in the brain. On the one hand, meaningful learning and developing metacognitive skills have become necessities, needs and current educational goals in the world, whether in the real or virtual classroom environment. so, the method of teaching vocabulary to learners based on effective strategies and electronic innovations in online classes, aiming to consolidate and deepen vocabulary in memory, fix it in the long term and upgrade cognitive skills, should not be underestimated.

Based on this necessity for teaching vocabulary in the virtual environment, the current research aims to study the effect of using the metacognitive mind map on learning Arabic vocabulary in the online classroom environment using the quasi-experimental method, and selecting the control and experimental groups of Arabic language students at bachelor degree, seeking to answer the question is mentioned.

What is the impact of employing mind mapping in the virtual environment on meaningful learning of Arabic vocabulary among bachelor students?

## 2- literature review

Meaningful learning is a type of cognitive learning that is closely related to school learning; it was developed by David Ausubel under the title of Meaningful Verbal Learning between the years(1963-1969) and this learning forms as basis of learning, cognitive construction and the changes that occur as a result of learning on it. It is a process in which new content is linked to old elements and linked into the

cognitive structure and its unified. At the same time, new materials enter the cognitive field, and then the said field interacts with that material according to a more specific conceptual system and is included in an appropriate way. variables of this cognitive structure are availability, specificity, clarity, consistency, and differentiation, which reflect what learners already know, their level of awareness, and also content acquisition, retention, and other cognitive variables of completion such as practice, review, instructional materials, motivational factors, and developmental changes in cognitive ability to deal with verbal abstractions. For meaningful learning to occur in an online classroom environment, its procedures and principles must be considered in online classes. This means: relying on the principles of meaningful learning, i.e. active, constructive, collaborative, authentic, and intentional learning, and activating them in the virtual learning environment, integrating strategies, activities, and learning techniques for effective designs, and providing an opportunity to design high-quality online learning experiences by integrating theory-based educational strategies, learning activities, and learning techniques that have proven their effectiveness in meaningful learning. Based on “meaningful learning and the goals of modern trends, Tony Buzan created the mind map in the late sixties as a tool to organize thinking and help improve the teaching and learning process in various academic subjects as a field of learners’ perception of information and its development. Through it, the cognitive and skill structure becomes clear in understanding and interpreting the structural system of that subject.

### **3-methodology**

A quasi-experimental approach was used in the study with two groups: experimental and control, and it relied on a pre-test and post-test. A random sample of 36 male and female students from the Arabic Language Department at Al-Khwarizmi University in Tehran was selected and divided into two groups (17 male and female students each) to ensure equality in terms of gender and academic level. The placement and vocabulary tests were prepared according to CEFR

standards and Arabic language resources. They were reviewed by experts and modified based on their opinions. The Cronbach's alpha test was conducted to ensure the reliability of the test ( $\alpha=0.922$ ). The experimental group delivered 12 educational sessions via educational platforms (Adobe Connect, Google Meet, and Big Blue Button). Digital mind maps were used. The method of using the XMind program and designing mind maps was explained. Students were asked to work in groups and individually to design mind maps.

#### 4-results

According to the analysis of covariance or the generalized repeated measures (GLMRM) test that was used to evaluate the research question, the mean scores of the pre-test in vocabulary skill in the control and experimental groups are 3.28 and 3.28 respectively, and the mean of the post-test for the two groups is 3.66 and 4.23 respectively, so significant differences are observed between the pre- and post-tests of the two groups. (53%) of the individual differences in the post-test scores in vocabulary skill are related to the mind map.

## أثر توظيف الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية على التعلم ذي المعنى للمفردات العربية لدى طلبة البكالوريوس

نوع المقالة: أصلية

سكينة زارعنجاد<sup>١\*</sup> كبرى روشنفكر<sup>٢</sup> عيسى متقيزاده<sup>٣</sup> محمودرضا جشمردی<sup>٤</sup>

١. طالبة الدكتوراه، جامعة تربية مدرس، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، إيران، طهران.
٢. أستاذة بجامعة تربية مدرس، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، إيران، طهران.
٣. أستاذ بجامعة تربية مدرس، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، إيران، طهران.
٤. أستاذ مشارك بجامعة تربية مدرس، قسم اللغة الفرنسية، كلية العلوم الإنسانية، إيران، طهران.

تاريخ القبول: ١٤٠٢/١١/٠٧

تاريخ استلام البحث: ١٤٠٢/٠٣/٢٧

### الملخص

تعد المهارات الميتامعرفية كمهارات التفكير، والوعي الذاتي، والتفكير في كيفية حل المسائل والتقييم إلخ محور الاهتمام في التعليم والتربية الحالية؛ حيث تنمية هذه المهارات ودمجها في بيئة الفصول الأونلاين لتعليم اللغات كالفصول الحقيقية من الضروريات والحاجات التعليمية نظرا إلى تطور التكنولوجيا والإقبال على التعلم عن بعد والإلكتروني. يستهدف البحث الحالي إلى دراسة أثر استخدام الخريطة الذهنية التي تعد كأداة ميتامعرفية وإبداعية لتنظيم الأفكار وتصنيفها وتمثل رؤية المتعلم للموضوع الدراسي والروابط والعلاقات التي يقيمها بنفسه بين أجزاء الموضوع، على التعلم ذي المعنى للمفردات العربية في البيئة الافتراضية. اتخذت الدراسة المنهج شبه التجريبي والاختبار القبلي والبعدي على المجموعتين الضابطة والتجريبية. تم استخدام تقنيات رسم الخرائط الذهنية في المجموعة التجريبية خلال الحصص التعليمية الافتراضية لفصل دراسي كامل. اشتمل المجتمع الإحصائي على طلبة اللغة العربية وآدابها في مرحلة البكالوريوس. تم سحب العينات من المجتمع صدف فتكونت من ٣٤ طالبة في الفصل الأول الجامعي بجامعة الخوارزمي الحكومية (٢٠٢٢ م). أجري تحليل البيانات الحاصلة من الاختبارين القبلي والبعدي ببرنامج (spss). من أجل تقدير وتعميم النتائج الحاصلة من حجم العينة على المجتمع الإحصائي، وتقييم بيانات البحث ودراسة السؤال المطروح تم استخدام تحليل التباين المشترك أو اختبار المقاييس المتكررة (GLMRM). تشير نتائج الدراسة

<sup>١</sup>. الكاتب المسؤول: s.zarenejad@modares.ac.ir\*

أثر توظيف الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية على التعلم ذي المعنى.. سكينه زارنجاد\* و....

إلى أنّ متوسط درجات الاختبار القبلي في مهارات المفردات في المجموعتين الضابطة والتجريبية تساوي (٣/٢٨) و (٣/٢٨) على التوالي، كما أن متوسط الاختبار البعدي للمجموعتين تساوي (٣/٦٦) و (٤/٢٣) على التوالي. فهناك فروق ذات معنى في الاختبار البعدي للمفردات، بين المجموعتين وفعالية إستراتيجية الخريطة الذهنية في التعلم ذي المعنى للمفردات العربية وتذكرها في البيئة الافتراضية.

**الكلمات الرئيسية:** المفردات العربية، الصفوف الافتراضية، الخريطة الذهنية، التعلم ذو المعنى.

## مقدمه

إنّ للمفردات أهمية كبيرة في تعلم اللغة إذ إنّ إتقان جميع المهارات والعناصر اللغوية يخضع لإتقان المفردات التي تشمل كلمات اللغة، بما في ذلك المفردات أو العبارات أو التراكيب اللغوية التي تؤدي دور الكلمات المفردة (Clouston & Lessard, 2013: 2). تلعب هذه العناصر دورًا مركزيًا في بناء اللغة وتعلم اللغة الثانية واستخدام اللغة (ريجارز وراجرز، ١٣٩٦: ٣٧٧). عند التخطيط لأهداف المفردات لدورات دراسية طويلة المدى لا بد من اعتبار ثلاثة أنواع من المعلومات لتحديد كمية المفردات التي يجب تعلمها، كعدد الكلمات في اللغة، وعدد الكلمات التي يعرفها المتحدثون الأصليون، وعدد الكلمات اللازمة لاستخدام اللغة (9: nation, 2000). ولا بد أن تتميز المفردات المختارة للمنهج بالشيوع، القابلية للتدريس، التشابه، قابلية الورد، الشمولية، والقوة التعريفية (ريجارز، ٢٠٠٧: ١٢ و١١). المفردات من الوجهة الإدراكية بمثابة الجسر بين العمليات الصوتية على مستوى الكلمات والعمليات المعرفية للفهم (Hiebert & Kamil, 2005:1) إذ تشارك بعض القدرات الصوتية والإدراكية بشكل كبير في تطوير المفردات في المراحل الأولى من اكتساب اللغة (Nicolay & poncelet, 2013). (6) من جهة ليس الهدف لمعالجة اللغة، البحث عن معنى الكلمات فقط بل الهدف، التعرف على المقاصد الأساسية للكلمات، وفهمها أيضا (Williams, 2005: 205).

يشمل تعلم المفردات، للتواصل الكامل، على إتقان عدة آلاف من الكلمات المتداولة وأقل تكرارًا. فالمفردات المتداولة عادة تعتبر أكثر من ألفي كلمة شيوعًا، وتشمل هذه مئات من الكلمات المرتبطة بالبنية. ومن ثم، يُطلق على هذا أحيانًا اسم المفردات الهيكلية. يعتبر تعليم هذه المفردات من الأولويات، بسبب أنها متداولة، ومهمة جدًا للتركيب لكنها ليست الأولوية الوحيدة للمتعلمين

يحتاجون إلى مزيد من المفردات ليقدروا على التواصل في المواقف اليومية، والمواقف المتخصصة. فلطلاقتهم ومقدرتهم على فهم ما يسمعون، ويقرؤونه يحتاجون إلى إتقان المفردات متوسطة التكرار التي تتضمن معرفة الكلمات التي يتراوح عددها بين ثلاثة آلاف وثمانية آلاف كلمة، وأكثر (Milton & Hopwood, 2023: 4). إضافة إلى ذلك البرنامج الدراسي المفيد يجب أن يختار المفردات والعبارات والتراكيب المعجمية للمحتوى الدراسي للغة للأهداف التواصلية الشاملة (المصدر نفسه، ٢٠٢٣: ٤). فالمفردات جزء أساسي، ومهم في تعليم اللغات، واللغة العربية التي تشتت بغناها، وثروتها اللغوية الكثيرة، وتنوع مفرداتها.

تنمية المهارات المفرداتية، وإثراء الرصيد اللغوي تؤثر على تطوير الكفاءات اللغوية الأخرى، ومهارات متعلمي اللغة الثانية، والأجنبية المختلفة؛ حيث تجعلهم قادرين على فهم المهارات اللغوية الأربعة فهما واعيا واستيعاب النص، وفهم القواعد اللغوية. من ثم هناك الكثير من الإستراتيجيات لتعليم المفردات العربية كتكرار المفردات، شرح معناها، ذكر المرادفات والمضادات، تمثيل معناها، ووضعها في السياق، واشتقاقاتها؛ لكن الكثير من هذه الإستراتيجيات من جانب قديم، وأثبتت قلة فاعليتها، ومن جانب آخر يتم عرضها بشكل غير مناسب يشوش أذهان المتعلمين، دون تنظيم، وتصنيف المفردات في الأذهان، كما يستغرق وقتا طويلا للحفظ، وعدم تثبيتها في الذاكرة فتتسى بعد مضي زمن قصير.

من الواضح أن عددًا كبيرًا من متعلمي اللغة العربية يواجهون تحديات في الاحتفاظ بالمفردات العربية ومعالجتها المعرفية في الذاكرة طويلة المدى، وذلك بسبب عدم استخدام أنسب طريقة في استيعاب المفردات، وتصنيفها في الدماغ، ومن جهة أصبح التعلم ذي المعنى، وتنمية المهارات الميتامعرفية من الضروريات، والحاجات والأهداف التعليمية الحالية في العالم سواء أكان في بيئة الفصول الحقيقية أو الافتراضية والتعلم عن بعد. على هذا الأساس، الأمر الذي لا يستهان به طريقة تعليم المفردات للدارسين على ضوء الإستراتيجيات الفعالة، والمستحدثات الإلكترونية في الصفوف الأونلاين هادفا ترسيخ وتعميق المفردات في الذاكرة وتثبيتها طويلة الأمد وترقية المهارات الإدراكية.

أثر توظيف الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية على التعلم ذي المعنى.. سكينه زارعنجداد\* و... .

انطلاقاً من هذه الضرورة لتعليم المفردات اللغوية في البيئة الافتراضية يتطرق البحث الحالي إلى دراسة أثر استخدام الخريطة الذهنية الميتماعرفية، على تعلم المفردات العربية في بيئة الصفوف الأونلاين باستخدام المنهج شبه التجريبي، واختبار المجموعتين الضابطة، والتجريبية من طلبة اللغة العربية على مستوى البكالوريوس ساعياً إجابة السؤال الذي يطرح نفسه في هذا المجال.

مامدى أثر توظيف الخريطة الذهنية في البيئة الافتراضية على التعلم ذي المعنى للمفردات العربية لدى طلبة مرحلة البكالوريوس؟

### الدراسات السابقة

البحوث التي تناولت دراسة المفردات في اللغة العربية واللغات الأخرى كثيرة لكن من أهمها وأحدثها ما يرتبط بموضوع الدراسة الحالية يمكن الإشارة إلى بحث فوزية (٢٠٢٠م) فدرست اثر استخدام الخريطة الذهنية في إتقان المفردات العربية باستخدام طريقة الإجراء الصفي بكتابونج لامبونج الجنوبية واستنتجت بأنّ تطبيق الخريطة الذهنية في تعلم اللغة العربية مؤثر ويسهل على الطلبة حفظ المفردات العربية. متقى زاده وزارعنجداد (١٤٠٠ش) درساً أساليب ومفردات عينة متكونة من ثلاثة أفلام عربية حسب الإطار المرجعي الأوروبي لتعليم اللغات بمنهج تحليل المحتوى ووصولاً إلى أن معظم الجمل والمفردات في المسلسلات المدروسة تتعلق بمستوى (A1) إلى (B2). محمدي آين (٢٠٢١م) درس أهمية تعليم مفردات مهارات اللغة الأربعة في الإنجليزية باستخدام المنهج الوصفي ودراسة الحالة، استنتج بأنّ تعلم المفردات يؤثر بشكل كبير على نجاح أو فشل الطالب في إتقان المهارات اللغوية. هيون أو والزملاء (٢٠٢٣م) درسوا إعادة النظر في المفاهيم التقليدية لمعرفة المفردات باعتبارها تنبؤات لإنجاز قراءة اللغة الإنجليزية للمتعلمين ثنائية اللغة الإنجليزية، والإسبانية في بعض الولايات الأمريكية. وفق النتائج بينما كان أداء ثنائي اللغات أقل من المتوسط الوطني لمفردات اللغة الإنجليزية فقط أو الإسبانية فقط، كان الأداء للمفردات المفاهيمية ثنائية اللغة ضمن النطاق المتوسط إلى الأعلى من المتوسط. وظهرت معرفة المفردات التعبيرية كمؤشر قوي لفهم القراءة باللغة الإنجليزية. ياكوبوا (٢٠٢٣م) درس أثر استخدام الخريطة الذهنية في تعلم المفردات الإنجليزية من الوجهة الإدراكية باستخدام المنهج شبه التجريبي في أوزبيكيستان، واستنتج بأن الخريطة الذهنية تنفع الدارسين

في تعلم المفردات الإنجليزية وتنمية مهاراتهم الإدراكية. إسماعيلي وآل بوية (١٤٠٢) درسا مستوى استخدام إستراتيجيات ماوراء المعرفة لفهم النص المسموع العربي باستخدام المنهج المسحي في إيران. وفق النتائج مستوى استخدام إستراتيجيات الميتامعرفية لفهم النصوص المسموعة مرتفع في جميع المجالات.

على ضوء الخلفيات المرتبطة بالبحث الحالي حيث تم ذكر أمودج منها والكثير من بحوث أجريت لدراسة المفردات في اللغات المختلفة، واللغة العربية خاصة، رغم وجود بعض دراسات تناولت تأثير إستراتيجية الخريطة العقلية على المفردات في الإنجليزية أو في العربية من الزوايا المختلفة كالمعرفية، وتنمية بعض المهارات؛ لكن هناك قلة الاهتمام من حيث أثر الخريطة الذهنية في تنمية البناء المعرفي، والتعلم ذي المعنى في المجالات المختلفة من العلوم، والمفردات العربية، على أساس معلومات الباحثين.

### المفاهيم النظرية

#### ١. التعلم ذو المعنى

التعلم ذو المعنى نوع من تعلم معرفي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالتعلم المدرسي؛ حيث وضعه ديفيد أزوويل بعنوان التعلم اللفظي ذي المعنى بين عامين (١٩٦٣ - ١٩٦٩) للميلاد ويشكل هذا التعلم كأساس التعلم، البناء المعرفي والتغيرات التي يطرأ نتيجة التعلم عليه (بمروج وعرفان نجاد، ١٣٩٩: ١٨). وهو عملية يتم فيها ربط المحتوى الجديد بالعناصر القديمة وربطها في البنية المعرفية وتوحيدها. في نفس الوقت تدخل فيه المواد الجديدة إلى المجال المعرفي، ثم يتفاعل الحقل المذكور مع تلك المواد وفقاً لنظام مفاهيمي أكثر تحديداً ويتم تضمينه فيها بطريقة مناسبة (براون، ١٣٩٦: ٤٠ و١٣٩٩). يتميز التعلم ذو المعنى بكونه نشطاً، وبناءً، ومتزايداً، وتنظيماً ذاتياً، وموجهاً نحو الهدف فيرتبط بالفهم، والاستيعاب، لتكون المعلومات ذات معنى ومفهومة، من الضروري تنظيم المعلومات وتأييدها (آقا زاده، ١٣٩٨: ٢٧٣). فيشمل على التعلم الاستقبالي ذي المعنى بمعنى قيام المتعلم بالربط والدمج للمعلومات المقدمة إلى بنيته المعرفية، والتعلم بالاكشاف ذو المعنى يعني قيام المتعلم باكتشاف المعلومات في موضوع التعلم ثم يقوم بربطها ودمجها ببنيته المعرفية (صيري، ٢٠١٦: ٢٧). كذلك العمليات

المعرفية مثل الفهم، والتفكير، والاستدلال، والاستبصار تسهم كمنبهات أساسية في عملية التعلم ذي المعنى (القطامي، ٢٠١٣: ٣٤٠). البنية الإدراكية التي تتكون من خلال إجراءات التعلم ذي المعنى في الدماغ «مجموعة من التصورات والمفاهيم والأفكار الثابتة والمنظمة بطريقة معينة في ذهن المتعلم وهي منظمة تنظيمًا هرميًا تقع المفاهيم الأكثر شمولًا في القمة والمفاهيم الأقل شمولًا في القاعدة» (الغوم والزملاء، ٢٠١٤: ١٢٨). تمتاز متغيرات هذه البنية الإدراكية بالتوافر، والخصوصية، والوضوح، والاتساق، والتمايز، والتي تعكس ما يعرفه المتعلمون بالفعل، ومستوى وعيهم، وأيضا اكتساب المحتوى، والاحتفاظ به، والمتغيرات الإدراكية الأخرى للإكمال مثل الممارسة، والمراجعة، والمواد التعليمية، والعوامل التحفيزية، والتغيرات التنموية في القدرة المعرفية للتعامل مع التجريدات اللفظية (Ausubel, 2000: xi). فالتعلم ذو المعنى نوع من التعلم المتوافق من طبيعة الدماغ الذي يبحث المعلومات المصنفة، والمنظمة ليثبتها طويل الأمد في الذاكرة.

## ٢. التعلم ذو المعنى في البيئة الافتراضية

لكي يحدث التعلم ذو المعنى في بيئة الفصول الأونلاين، لابد من اعتبار إجراءاته، ومبادئه في الصفوف الأونلاين يعني: الاستناد إلى مبادئ التعلم ذي المعنى، أي التعلم النشط، والبناء، والتعاوني، والحقيقي، والمتعمد، وتفعيلها في بيئة التعلم الافتراضية، ودمج الإستراتيجيات، والأنشطة، وتقنيات التعلم للتصميمات الفعالة، وتوفير فرصة لتصميم خبرات تعليمية عالية الجودة عبر الإنترنت من خلال دمج الإستراتيجيات التعليمية القائمة على النظرية، وأنشطة التعلم، وتقنيات التعلم التي أثبتت نافعيتها في التعلم ذي المعنى (Dabbagh & et al , 2019: 15). يجب أن يشتمل تصميم التعلم الإلكتروني الفعال لتحقيق تعلم هادف على عنصر الاختيار؛ حيث يتمتع المتعلمون بدرجة معينة من الحرية في اختيار إستراتيجية التعلم التي تجمع بين أنشطة مختلفة تعكس اهتماماتهم، وأهدافهم الشخصية عن عمد، وعلى جهد واعى في تنشيط السياقات الفعلية، والحقيقية التي يتم فيها تنفيذ هذه الأنشطة من خلال تقنيات مثل المحاكاة، ودراسات الحالة (Mystakidis & et al , 2019: 71). كما أنّ الابتكار أو الإبداع والتفكير النقدي أولوية ديناميكية لتغيير الثوابت في التعليم عن بعد بجانب التفكير التأملي، والاهتمام الذي يمكن أن يشير إلى التحديد، والاختبار، والتقييم، والاعتماد على الأساليب، والبيئات، والأدوات التعليمية الجديدة، حيث يمكن تحسين، وتسهيل التعلم ذي

المعنى (نفس المصدر، ٢٠١٩: ٧٤). فيمكن في ضوء التعلم ذي المعنى في صفوف الأونلاين أن يتحقق التعلم العميق في الذاكرة، وتبقى المعلومات طويلة الأمد، فينتظم الأفكار.

### ٣. الخريطة الذهنية

الخريطة الذهنية<sup>١</sup> من الإستراتيجيات الميتامعرفية التي نشأت تركيزاً على نظرية التعلم ذي المعنى "لأوزبل" حيث يبين أن تذكر المعلومات ذات المعنى أسهل، وأبسط من المعلومات لا معنى لها؛ على هذا فالخبرات، والتجارب السابقة تساعد في عملية اكتساب المعلومات الجديدة، والمرتبطة بموضوع التعلم (النوبي والزملاء، ٢٠٢٠: ١). فبناءً على «التعلم ذي المعنى، وأهداف الاتجاهات الحديثة توني بوزان ابتكر الخريطة الذهنية في نهاية الستينات كأداة لتنظيم التفكير، ومساعدة في تحسين عملية التعليم، والتعلم في المواضيع الدراسية الشتى كمجال إدراك المتعلمين للمعلومات، وتطويرها فبواسطتها يتضح البناء المعرفي والمهاري في فهم وتفسير المنظومة التركيبية لذلك الموضوع» (صبري ٢٠١٦: ٧٤). كما أنها «خريطة إبداعية تمثل رؤية الطالب للمادة الدراسية، والعلاقات، والروابط التي تقيم بنفسها بين أجزاء المادة» (عبيدات وابو سميد، ٢٠٠٧: ٢٠٥). من جهة إنها من الإستراتيجيات التي تنشط الجانبين الأيمن، والأيسر في الدماغ في عملية التعلم، وكذلك تسمح للدارسين أن يربطوا علاقات بين مادة الموضوع الدراسي، ومشاعرهم، وخبراتهم، وعلى هذا تساعد على إثارة الدافعية لديهم (hofland, 2007: 5) إذ إنَّ رسم الخرائط الذهنية أسلوب قوي للترسيم يوفر مفتاحاً لإطلاق إمكانيات، وقدرات الدماغ، وتسجيل المعلومات من خلال الرموز، والصور، والمعنى العاطفي، والألوان، يكون تمامًا مثل معالجتها لأدمغتنا (abdol aziz & Yamat, 2016: 107). من جانب آخر للمخ أربعة موجات أصلية كما اكتشف العلماء، وهي موجة البيتا، والألفا، والثيتا، والدلتا، ففي موجة الألفا التي هي حالة التأمل، والتفكير الخيالي الإبداعي أو أحلام اليقظة يتم الإبداع في رسم الخريطة الذهنية (الرفاعي، ٢٠١٣: ٢٠). فيما يوضح واضعها أنها تعبير «عن التفكير المشع، ووظيفة طبيعية للعقل البشري، وتقنية تصويرية قوية تساعد على التمييز بين القدرة العقلية على التخزين، والكفاءة العقلية في التخزين؛ كما تساعد على إظهار تلك القدرة، وتحقيق هذه الكفاءة، ولها أربعة خصائص أساسية: كتبلور مادة

<sup>١</sup> mind map-

الانتباه في شكل الصورة المركزية، الموضوعات الأساسية للمادة تشع من الصورة في شكل أشعة أو فروع، تشمل الفروع صورة أو كلمة رئيسية مطبوعة على خط مرتبط بها، أما الموضوعات الأقل أهمية فهي تتمثل في شكل فروع متصلة بفروع ذات المستوى الأعلى، تكون الفروع مع بعضها بناءً متبرعما من الوصلات» (بوزان، ٢٠١٠: ٧٠). إثر إجراءات يفعلها الدارسون من خلال استخدام إستراتيجية الخريطة الذهنية للموضوعات المختلفة تترسخ المعلومات في بناء معرفي منتظم في المخ وتساعد المتعلمين على تعلم ذات معنى فالخريطة الذهنية تجعل الدارسين يفكرون عميقا في إنشاء العلاقة بين المواضيع، وهذا ما ينشّط كلا جانبي المخ في عملية التعليم كما تثبت المعلومات وفق هذه الخريطة بشكل منتظم ومنصّف تزيل تشويش الذاكرة.

### منهج البحث

اتخذت الدراسة المنهج شبه التجريبي، واستخدام المجموعتين الضابطة، والتجريبية مع الاختبار القبلي، والبعدي. تم اختيار العينة بالطريقة العشوائية من المجتمع الإحصائي المتمثل في طلبة جامعات طهران في صف الحادثة العربية، الفصل الأول؛ حيث تكونت في البداية ٣٦ طالباً وطالبة من قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة الخوارزمي الحكومية، في فرع اللغة العربية وآدابها. كما تم التركيز على طريقة أخذ العينات العشوائية لتقسيمهم إلى مجموعتين الضابطة، والتجريبية. وقد اعتمدنا في تقسيمهم على أرقامهم الطلابية وفق قائمة أسماءهم إلى نصفين الأول والثاني، فاختيرت المجموعة التجريبية عشوائيا من بين النصفين فصار عددها مبدئيا ١٨ طالبا وطالبة والنصف الثاني تم تخصيصه للمجموعة الضابطة وعدده ١٨ طالبة ثم تم اختبار تحديد المستوى على مجموعتين، وأخيرا لتكافؤهم من حيث الجنس، ومستواهم العلمي تم حذف واحد من كل مجموعة من ضمن الدراسة، والاختبار، حيث كان الأول من الذكور والثانية في المستوى المتوسط. فتكونت أخيرا المجموعة الضابطة من (١٧) طالبة والمجموعة التجريبية (١٧) طالبة. تلقت المجموعة الضابطة التعليم على شكل تقليدي، لكن المجموعة التجريبية تلقت تعليم المفردات على أساس خرائط الذهن. استغرق التدريس لمدة فصل دراسي كامل يعادل اثني عشرة حصة دراسية، وذلك في البيئة الافتراضية، وعلى الشكل الأونلاين على منصات أدوبي كانكت، وجوجل ميت وبيك بلوباتن؛ كما كانت متصلة بنظام (lms)

للجامعة. تم تصميم أسئلة اختبار تحديد المستوى، وأسئلة الاختبار القبلي، والبعدي للمفردات من قبل الباحثين وفق معايير اختبارات الإطار المرجعي الأوروبي لتعليم اللغات (CEFR) ومعايير اختبارات مهارات اللغة العربية الموجودة في المصادر العربية. وللتأكد من صحة الاختبارات، تم عرض الأسئلة أولاً على عشرة مدرسين خبراء في مجال تدريس اللغة بعد تصميمها ومن ثم مراجعتها وتعديلها حسب آرائهم. بعد ذلك تم عرض أسئلة الاختبارات على مجموعة من الطلبة المتطوعة المتكونة من ١٠ طالبة شاركوا في الصفوف المفتوحة، وذلك قبل عرضها على المجموعتين الأصليتين وبالتالي أُجري اختبار ألفا كرونباخ على البيانات الحاصلة للتأكد من موثوقية الاختبار؛ فحصلت النتيجة النهائية قيمة (٠.٩٢٢). فالنتيجة تدل على موثوقية الاختبار ويمكن الوثوق عليها تماماً.

الجدول (١) اختبار ألفا كرونباخ

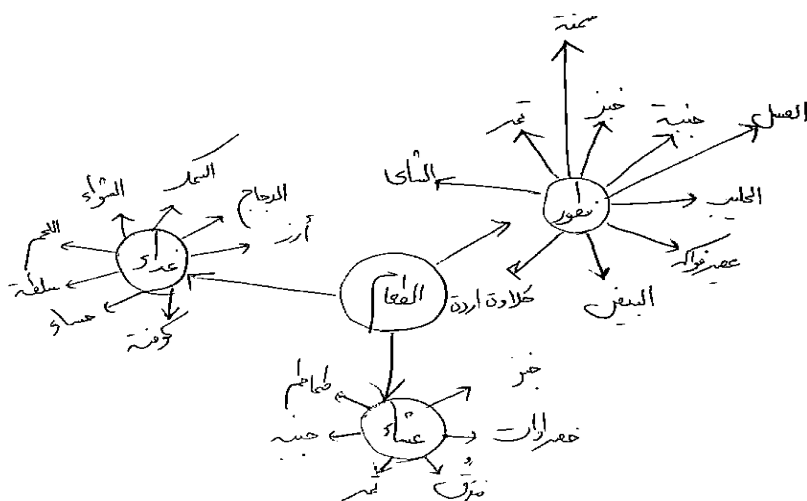
		N	%
Cases	Valid	10	100.0
	Excluded <sup>a</sup>	0	.0
	Total	10	100.0
Cronbach's Alpha		N of Items	
.922		10	

قبل الحصة الأولى تم إجراء الاختبار القبلي للمفردات على المجموعتين ثم ابتداء تطبيق الخريطة الذهنية على المجموعة التجريبية لمدة اثني عشرة حصة دراسية وبعد الحصة الأخيرة تم الاختبار البعدي للمفردات للمجموعتين. من المواضيع التي تم تقييمها في اختبار المفردات، معاني الكلمات ودلالاتها في الجمل، المرادفات والمضادات، استخدام الكلمة في السياق المناسب، تلفظ الحروف المشابهة، تلفظ، ونطق الكلمات، والحروف المشابهة، والنير والتنغيم.

تم توظيف برنامج إيكس مايند (xmind) الذي برنامج كمبيوتر يمكن به ترسيم نماذج مختلفة من الخرائط الذهنية الرقمية للأغراض المختلفة، لذا في الحصة الأولى تم تعليم كيفية استخدام هذا



الشكل (٢) نموذج الخريطة الذهنية اليدوية أعدها الطلبة في موضوع الأطعمة



في المرحلة الأخيرة بعد الإجراءات اللازمة وتجميع البيانات لكل الحصص الدراسية من المجموعتين الضابطة، والتجريبية، والاختبار البعدي للمفردات تم تحليل البيانات الحاصلة ببرنامج الحزمة الإحصائية (spss).

### تحليل البيانات

تم تحليل البيانات الحاصلة من دراسة فاعلية الخريطة الذهنية على التعلم ذي المعنى للمفردات في صفوف تعليم المحادثة العربية الافتراضية لمدة فصل دراسي لطلبة مجموعة التجريبية في مرحلة البكالوريوس عبر برنامج الحزمة الإحصائية (spss) والاختبارات اللازمة كما يلي:

الجدول (٢) وصف المتوسطات في اختبار التباين

الاختبارات	المجموعات	العدد	المتوسط	الانحراف المعياري
	المجموعة الضابطة	١٧	٣/٢٨	٠/٧٢

أثر توظيف الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية على التعلم ذي المعنى..		سكينه زانغنجاد* و....	
الاختبار القبلي للمفردات	المجموعة التجريبية	١٧	٣/٢٨
الاختبار البعدي للمفردات	المجموعة الضابطة	١٧	٣/٦٦
	المجموعة التجريبية	١٧	٤/٢٣

وفق النتائج الحاصلة من الاختبار، متوسط درجات الاختبار القبلي للمفردات في المجموعتين الضابطة والتجريبية يساوي على التوالي (٣/٢٨) و(٣/٢٨) لكن المتوسط في الاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجريبية يساوي على التوالي (٣/٦٦) و(٤/٢٣)، كما تظهر نتائج اختبار التغير لوصف المتوسطات، فروق ذات دلالة إحصائية كبيرة بين الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعتين لصالح اختبار البعدي للمجموعة التجريبية بعد إجراء الاختبار البعدي مقارنة بمتوسط اختبار المجموعة الضابطة.

#### الجدول (٣) اختبار ام باكس<sup>١</sup>

الإحصائيات	الكميات
قيمة الاختبار	١/٥٠
قيمة F	٠/٣٢
الدرجة الحرية الأولى	٣
الدرجة الحرية الثانية	١٨٤٣٢٠
مستوى الأهمية	٠/٨٠

مستوى الأهمية في اختبار أم باكس يجب أن يكون أكثر من القيمة الحرجة والمعيارية (٠.٥)، وفي هذا الاختبار نلاحظ أيضا قيمة الاختبار أكثر من خمسة في المئة (٠.٥) ويساوي (٠/٨٠). هذا يعني أن مصفوفات التغير الملحوظة متساوية بين المجموعات. ويشير ذلك إلى أنه يستوفي الشرط المتقدم لاختبار تحليل التباين المركب، أي تساوي التغير المختلفة، كما أنه إذا كانت مصفوفات التغير أقل من (٠/٥) هذا يعني لم تستوفي الشروط ولا بد من اللجوء إلى اختبار تحليلي غير البارامترية.

الجدول (٤) اختبار لون<sup>١</sup>

المصدر	نوع المحاسبه	درجة الحرية ١	درجة الحرية ٢	مستوى الدلالة
الاختبار القبلي للمفردات	بناءً على المتوسطات	١	٣٢	٠/٣٧
الاختبار البعدي للمفردات				٠/٤١

مما يتبين من جدول اختبار لون الذي يُجرى بناءً على المتوسطات الحاصلة تم فيه مقارنة التباينات في المجموعتين وكميات مستويات الدلالة الحاصلة التي قيمتها عدد أكبر من القيمة الحرجة (٠.٥). فيمكن استنتاج أنه لم يلاحظ أي فرق كبير بين التباينات، وهذا الشرط من الافتراضات المتقدمة لإجراء اختبار تحليل التباين المركب.

الجدول (٥) اختبارات المتابعة (اختبار الدلالة (MANCOVA) على متوسط الاختبار البعدي للمفردات

اسم الاختبار	قيمة الاختبار	قيمة F	DF الفرض	DF خطأ	مستوى الدلالة	مربع ايتا	القوة الإحصائية
اختبار أثر بيلاي	٠/٢٣	٩/٥٩	١	٣٢	٠/٠٠٤	٠/٥٣	٠/٩٥
اختبار لانداي ويلكز <sup>٢</sup>	٠/٢٦	٩/٥٩	١	٣٢	٠/٠٠٤	٠/٥٣	٠/٩٥
اختبار أثر هتلينك	٠/٣٠	٩/٥٩	١	٣٢	٠/٠٠٤	٠/٥٣	٠/٩٥
اختبار أكبر جذر	٠/٣٠	٩/٥٩	١	٣٢	٠/٠٠٤	٠/٥٣	٠/٩٥

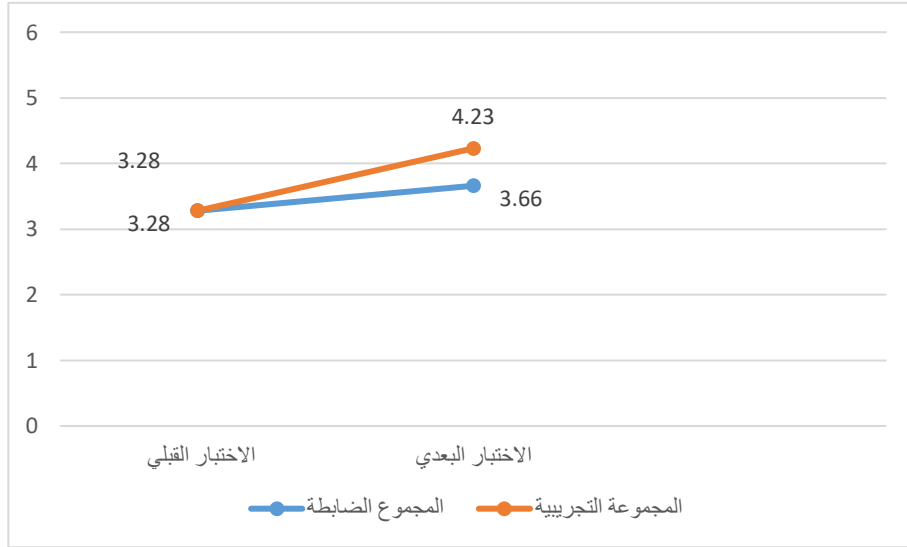
كلما اقتربت قيم اختبار لانداي ويلكز من الصفر، فإنها تُظهر أن للمتوسطات فروق أكثر من بعضها البعض، وكلما اقتربت من ١، تشير إلى عدم وجود فروق بين المتوسطات. في هذا الاختبار، قيمة اختبار تساوي ٠/٢٦ وفيها بعد كبير من رقم ٠.١. بما أن مستوى الدلالة لاختبار لانداي ويلكز وجميع اختبارات المتابعة (اختبار اثر بيلاي، اختبار هتلينك، واختبار أكبر جذر تربيعي) تساوي عدد (٠/٠٠١) فهذه القيمة بثقة ٠/٩٥ أقل من الخطأ القياسي والمستوى الحرج (٠/٠٥). فهذا

<sup>١</sup> - Levene  
<sup>٢</sup> - Landay-Wilks

أثر توظيف الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية على التعلم ذي المعنى.. سكينه زارنجناد\* و....

يدل على فروق كبيرة ذات دلالة إحصائية كبيرة في المتوسطات بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. لفهم نتائج تحليل التباين، أظهرت قيمة مربع إتا (eta) أن قيمة التأثير أو الفروق تساوي (٠,٥٣) أي أن (٥٣٪) من الفروق الفردية في درجات الاختبار البعدي لاختبار المفردات مرتبطة بتدريس المفردات وفق إستراتيجية الخريطة الذهنية. من جهة القوة الإحصائية تساوي (٠,٩٥) أي أنه إذا تكرر هذا البحث مئة مرات يمكن تصديق فرض الصفر خمس مرات عن الخطأ. فيمكن استنتاج أن المتغير المستخدم تجريبيا في هذا البحث أثرت على التعلم ذي المعنى لدى المجموعة التجريبية.

ترسيمة (١) المتوسطات الهامشية لاختبار مهارة المفردات في المجموعتين



يوضح الرسم البياني أعلاه ونقطتنا الخط المرسوم فيها المتوسطات الهامشية الحاصلة لمهارات المفردات في الاختبار القبلي والبعدي لمجموعتي الضابطة والتجريبية. كما تظهر الترسمة أعلاها على الخطوط هناك فروق ذات المعنى في الاختبارين القبلي والبعدي للمفردات للمجموعتين.

تمكن الطلبة بعد مضي فترة ما بين بداية الفصل الذي أُجري الاختبار القبلي ونهاية الفصل التي أُجري الاختبار البعدي، وما استغرق فصل دراسي كامل، تذكر المفردات بشكل أفضل، تدل على فاعلية الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية؛ كما أشير إليها في الجداول أعلاها فلا اختلاف في

المتوسطات للاختبار القبلي بين المجموعتين بينما يبلغ اختلاف المتوسطات بين الاختبارين البعدين للمجموعتين الضابطة، والتجريبية حوالي درجة كاملة لصالح المجموعة التجريبية.

### مناقشة النتائج

تطرق البحث الحالي إلى الكشف عن مدى أثر توظيف الخريطة الذهنية على التعلم ذي المعنى للمفردات العربية في صفوف الأونلاين لتدريس مهارة المحادثة العربية. وفقاً لتحليل التباين المشترك أو اختبار المقاييس المتكررة (GLMRM) الذي تم استخدامه لتقييم سوال البحث، متوسط درجات الاختبار القبلي في مهارة المفردات في المجموعتين الضابطة والتجريبية تساوي ٣/٢٨ و ٣/٢٨ على التوالي، كما أن متوسط الاختبار البعدي للمجموعتين تساوي ٣/٦٦ و ٤/٢٣ على التوالي، فيلاحظ فروق ذات المعنى بين الاختبارات القبلية والبعدية للمجموعتين. (٥٣٪) من الفروق الفردية في درجات ما بعد الاختبار في مهارة المفردات، مرتبطة بالخريطة الذهنية.

من المعقول أن التأثير الملحوظ لهذه الإستراتيجية على تقدم المفردات للمجموعة التجريبية يمكن أن يُعزى إلى العملية التي يقوم فيها المتعلمون في البداية بتكوين المعجم التأسيسي أو العام ثم تحديد الفروع المختلفة للمفردات أو المصطلحات؛ هكذا يجعلون العلاقات ذات المعنى بين الكلمة الأصلية والكلمات المتفرعة منها؛ فيشكل بناء معرفي منتظم في ذاكرتهم وتبقى لمدة أطول، من جهة المعلومات يتم تسجيلها وضبطها في ذاكرتهم، حيث وفق دراسات علوم الأعصاب المعرفية إذا كانت المعلومات الواردة في الذاكرة ومعالجتها حسب طبيعة الدماغ وعلى أساس الخريطة الذهنية تؤدي إلى تكوين خيوط عصبية جديدة منتظمة ومرتبطة وهذا ما يجعل الدارسين أنجح من الذين لا يتعلمون على أساس هذه الإستراتيجية. ولاسيما إذا كان التعليم في البيئة الافتراضية والأونلاين حيث مجال تشريد الأذهان للطلبة أكثر فأكثر هذه التقنية تساعد بكم هائل لجذب انتباه المتعلمين.

السبب التالي وفق دراسات علوم الأعصاب المعرفية، يبحث الدماغ عن الأنماط والنماذج المرتبطة ببعض. على سبيل المثال عندما يلاحظ متعلمو اللغة العربية كلمة الأكل فالمنح يبحث عن الأنماط التي يمكن أن تتناسب وتتلائم الكلمة، وفي هذه الحالة يشغل الدماغ ويجد على الفور العلاقة بين الأنماط ويسجلها ففي النمط التالي: ما إن نرى كلمة الأكل حتى يحظر على بالنا كلمات آكل،

مأكول، مأكولات مثلاً، فإن لم يستطع الدماغ أن يجد العلاقة بين الأنماط يحذفها وتُسى كما يعتقد علماء علوم الأعصاب، معظم المعلومات أو الأنماط التي تدخل الذاكرة إن لم تكن مألوفة للدماغ أو ذات المعنى له فلا يستطيع الدماغ أن يجعل العلاقة بينها فتحذف من الذاكرة.

يحدث التعلم الهادف من خلال العلاقات التي تنشأ بين المحور وفروعه، على سبيل المثال على شكل خريطة ذهنية، حيث هذه العلاقات تجعل الألياف العصبية في الدماغ تتكون بأفضل وجه، فلأن هذه العلاقات ذات المعنى للدماغ، فالدماغ في طبيعته يركز على الأشياء المفهومة وذات المعنى.

ثم السبب التالي في تحقق التعلم ذي المعنى في الدراسة الحالية، تم التركيز على تطوير بعض المهارات الاجتماعية للمتحدثين في البيئة الافتراضية من خلال ممارسة الخريطة الذهنية. إذ إنّها تحدث معالجة ذات المعنى للغة في الذاكرة وترسخ وتثبت المعلومات اللغوية عندما يتم تعليم المتعلمين من خلال العلاقات الاجتماعية التي تؤثر على المعالجة الذهنية، حسب الواقع والمواقف الحقيقية، فلأنّ الدماغ في طبيعته اجتماعي. فأخذناه بعين الاعتبار ليصير الفصل الأونلاين ذا المعنى، النشاط، والفعالية، والتعاون، والمشاركة فيما بين الطلبة لتحقيق المهارات الاجتماعية بتوفير فرصة للمشاركة، والتعاون بين الدارسين بتكوين المجموعات الصغيرة، واختصاص كل فرع من فروع الخريطة بمجموعة ليشاركوا في استنباط المفردات فترسيم الخرائط الذهنية وفقها. من ثم توظيف الخريطة العقلية في الفصول الأونلاين تُلبي حاجة إتقان بعض المهارات الاجتماعية للمتعلمين للحصول على التعلم ذي المعنى.

الأهداف، والحاجات التربوية، والتعليمية الحالية حيث تحظى باهتمام بالغ، تنمية المهارات الميتامعرفية كالتفكير في التفكير، التفكير النقدي، الإبداع وتنمية البناء الإدراكي في المتعلمين. ومن جهة مع تطور العلوم والتكنولوجيا ماشغل حيزاً واسعاً في الآونة الأخيرة، الإقبال على البيئة الافتراضية وإقامة الصفوف عن البعد التي من الضروريات في التعليم، والتربية الحالية بسبب الاقتضاءات، والظروف الخاصة التي تطرأ على التعليم. فالتعرف على كيفية التعليم في الافتراضية؛ حيث تؤدي إلى تطوير المهارات الميتامعرفية لدى المتعلمين وحدث تعلم ذي المعنى في البيئة الافتراضية قضية مهمة لا يمكن إهمالها وإغفالها. من هذا الوجه توظيف الإستراتيجيات الميتامعرفية في الصفوف الأونلاين كخرائط العقل ودمجها في البيئة الافتراضية كما تم تدريس المفردات العربية على أساسها في صفوف

مهارة المحادثة العربية تتسبب في ترقية الإدراك وتنظيم الأفكار في اللغة المتعلمة وبالتالي تؤدي إلى بناء المعرفة الجديدة في ضوء المعرفة السابقة؛ حيث تتسق المعلومات في بناء المتعلم الإدراكي. من ثم نتائج هذه الدراسة توافق بحث ياكوبوا<sup>١</sup> (٢٠٢٣م) حيث درس أثر استخدام إستراتيجية خرائط الذهن على تعلم المفردات الإنجليزية من الواجهة المعرفية واستكشف فاعلية هذه الإستراتيجية على تنمية المفردات الإنجليزية. وبحث حيدري وكرمي (٢٠١٥م) فدرسا استخدام إستراتيجية خرائط العقل في تعلم المفردات الإنجليزية وكذلك تمايز وسيوريكايا (٢٠٢٣م) في دراستهما أثر الخريطة الذهنية على تعلم اللغة الإنجليزية.

إدراك أنه كيف يتعلم المخ وماهي المؤثرات لأفضل تعلم للمخ في البيئة الافتراضية وكيفية معالجة وتخزين المعلومات والمفردات في الذاكرة ومايقبله المخ ويعالجه قويا؛ حيث تنتقل مخزونات المتعلم من الذاكرة قصيرة المدى إلى الذاكرة طويلة المدى وترسخ في الذاكرة يظهر أهمية استخدام إستراتيجية خرائط الذهن التي تساعد الدارسين على معالجة المفردات في المخ وتخزينها منتظما ذات المعنى. فاستنادا إلى هاولند<sup>٢</sup> (2007) استخدام خرائط العقل مفيدة جدا لاستنباط المفردات. إضافة على ذلك مخ الإنسان حسب طبيعته يقبل المعلومات ذات المعنى ويرفض ما لا معنى له وترسخ المعلومات ذات المعنى في المخ وتبقى طويلة الأمد. ومن جهة اكتساب مفردات اللغة، عملية معرفية وإدراكية يحدث في الدماغ. فهذه العملية وفقا لآراء علماء اللغة تبدأ من المفردات المحسوسة والعينية وترتقي إلى المفردات الانتزاعية، حيث تؤدي إلى تنمية، ورفي العمليات المعرفية، والإدراكية، وبتبعها تطوير المهارات المفرداتية.

ما يجدر الإشارة إليه عدم إيلاء الاهتمام بتعليم المفردات من خلال تدريس المهارات اللغوية الأربعة، وإغفاله ينتج العديد من نقاط الضعف في معرفة المفردات المتمثلة في ضعف التلطف الصحيح، ضعف معرفة اشتقاق المفردات، عدم المقدرة على ربط التلطف والأشكال الكتابية للكلمة، الضعف في كتابة المفردات خاصة المفردات ذات الحروف متشابهة الصوت أو متشابهة الكتابة، الضعف في تصنيف الكلمات التي لها الميزات الواحدة من حيث المعنى والاشتقاق؛ كما

Yakubova - <sup>١</sup>hofland - <sup>٢</sup>

أثر توظيف الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية على التعلم ذي المعنى.. سكينه زارعنجد\* و....

يظهر المتعلمين عادة الضعف في معرفة المفردات في السياق وتمييز المعنى المناسب حسب سياق النص أو الكلام، وهذه النقاط تؤدي إلى عدم إتقان اللغة، إذ إنّ إجادة جميع المهارات اللغوية ترتبط بإتقان المفردات والعبارات اللغوية. من ثم وظائف وتطبيقات إستراتيجية الخريطة العقلية وكثيراً من استعمالات أخرى لهذه الإستراتيجية تتمثل في استنباط المفردات العربية من النصوص وفي سياق النص، وتصنيفها حسب المرادفات، والمضادات على هيئة خريطة ذهنية، تصنيف المفردات المتعلقة بمعنى الواحد على شكل فروع الخريطة الذهنية، تصنيف المفردات المتشابهة في التلفظ أو الصوت المتشابه.

من الفوائد الأخرى للخريطة الذهنية تصنيف الكلمات من حيث الجمع والمفرد، المعرفة والنكرة والاشتقاقات الواحدة والجمع. تصنيف المفردات على شكل الخرائط الذهنية وفروعها تساعد على تعلم المفردات، وترميزها في الدماغ على شكل منتظم، وبناء مصنف، كذلك المعالجة القوية، والمنتظمة في المخ، وبالتالي يحدث التعلم الهادف ذي المعنى. فيما أنّ الخريطة الذهنية من الإستراتيجيات الميتامعرفية التي تجعل كلا جانبي المخ الأيمن، والأيسر يعملان في عملية التعلم وهذا ما يؤدي إلى نجاح المتعلمين في حفظ، واستظهار المفردات وبقاءها لمدة طويلة في الذاكرة كما تجعل تعلم المفردات بسيطة، وفي وقت أقصر.

## المصادر

### ١. الكتب

- آقازاده، محرم، (١٣٩٨ش)، روش های نوین تدریس، الطبعة الثانية عشرة، ط١٢، طهران: آيژ.
- براون، دوجلاس، (١٣٩٦ش)، اصول يادگيري وآموزش زبان، ترجمة: ابراهيم جگيني، الطبعة الأولى، ط١، طهران: رهنما.
- بھروج مھدي، ويتول عرفان نژاد، (١٣٩٩ش)، يادگيري معنادار و يادسپاري. طهران: رشد فرهنگ.
- بوزان، توني، (٢٠١٠م)، خريطة العقل، مكتبة الجير، الطبعة السادسة، ط٧، رياض: مكتبة الجير.
- الرفاعي، نجيب عبدالله، (٢٠١٣م)، الخريطة الذهنية، ط٢، الكويت.
- ريتشاردز، جك، (٢٠٠٧م)، تطوير مناهج تعليم اللغة، ترجمه: ناصر بن عبدالله بن غالي، صالح بن ناصر الشويخ، الرياض، جامعه الملك سعود: النشر العلمي والمطابع.

ريچاردز، جك سى، وتودور اس راجرز، (١٣٩٦ش)، رويكردها و روشها در آموزش زبان، ترجمة: على بهرامى، ط٢، طهران : رهنما.

صيري، عبد العظيم، (٢٠١٦م)، إستراتيجيات وطرق التدريس العامة والإلكترونية، ط٢، القاهرة: المجموعة العربية للتدريب والنشر.

عبيدات، ذوقان، وابو سميد سهيلة، (٢٠٠٧م)، إستراتيجيات التدريس في القرن الحادي والعشرين، ط١، عمان: دارالفكر.

العتوم، عدنان يوسف والزملاء، (٢٠١٤م)، علم النفس التربوى، ط٥، عمان: دار المسيره للنشر والتوزيع.

القطامي، يوسف، (٢٠١٣م)، النظرية المعرفية في التعليم، ط١، عمان : دارالمسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.

مجلس أوروبا، (٢٠٠٨م)، الإطار المرجعي الأوروبي، المترجمون: علا عادل عبد الجواد، ضياء الدين زاهر، ماجدة المذكور، نخلة توفيق، القاهرة: دار إلباس العصرية للطباعة والنشر.

Ausubel, David p, (2000), The Acquisition and Retention of Knowledge: A Cognitive View, U.S.A: New York.

Blerck, Lessard & Michael Clouston, (2013), teaching vocabulary, USA: TESOL International Association.

Dabbagh, Nada & et al, (2019), meaningful online learning, . First 1published, new York: Routledge.

Hiebert, elfrieda & Michael L Kamil, (2005), Teaching and Learning Vocabulary Bringing Research to Practice, London: New Jersey.

Hofland, Carolien, (2007), Mind mapping in the EFL classroom, fontys teacher training college cittard.

Milton, james & hopwood, oliver, (2023), Vocabulary in the Foreign Language Curriculum, first published, New York: routledge.

Williams, James D, (2005), The Teacher's Grammar Book, Second 2 Edition, Londen: Lawrence Erlbaum Associates.

## ٢. الأطاريح

فوزيه، حانا، (٢٠٢٠م)، «ترقية إتقان المفردات العربية من خلال وسائل الخرائط الذهنية لطلبة الصف الحادي عشر بمدرسة المعارف الثانوية الإسلامية بكاتبونج لامبونج الجنوبية»، إندونيسيا، مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية والتعليم، إندونيسيا.

### ٣. المقالات

إسماعيلي، سجاد، وعبدالعلي آل بويه لنكرودي، (١٤٠٢ش)، «دراسة مستوى استخدام إستراتيجيات ماوراء المعرفة لفهم النص المسموع لدى متعلّمي اللغة العربية في الجامعات الحكومية الإيرانية»، دراسات في تعليم اللغة العربية وتعلمها، إيران، السنة السادسة، العدد الواحد، صص ١٨٢-١٤٣.

متقي زاده، عيسى، وسكينه زارعنجداد، (٢٠٢٢م)، «دراسة لغة الأفلام العربية في ضوء معايير مستويات الإطار المرجعي الأوروبي لتعليم اللغات»، اللغة العربية وآدابها، طهران، السنة ٨١، العدد ٢، صص ٢٩٩-٢٧٧.

محمد، آين، (٢٠٢١)، «أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة الأربعة»، Arabiyya , Jurnal Studi No.١٠Study VOL. ١، صص ١٣٠-١١٥.

النوبي سلمان، دعاء والزملاء، (٢٠٢٠)، «معايير استخدام الخرائط الذهنية الرقمية في تنمية مهارات التفكير البصري لدي تلاميذ الصف الخامس الابتدائي»، جامعة جنوب الوادي الدولية للعلوم التربوية، مصر، العدد ٥، الخامس، صص ٢٦-١.

Abdul Aziz, asura binti & Hamidah Bt yamat, (2016), the use of mind mapping technique in increasing students,s vocabulary list, Journal of Education and Social Sciences, Malaysia, Vol4, P105-113.

Heidari, ahmad ali & lotfollah Karimi, (2015), The Effect of Mind Mapping on Vocabulary Learning and Retention, International Journal of Educational Investigations, England, Vol2, No12, pp54-72.

Hyun Oh, Min & et al, (2023), Revisiting the traditional conceptualizations of vocabulary knowledge as predictors of dual English language learners reading achievement in a new destination state, Applied Psycholinguistics, Cambridge University Press, England, PP 51-75.

Mystakidis, Stylianos & et al, (2019), The Patras Blended Strategy Model for Deep and Meaningful Learning in Quality Life-Long Distance Education, . The Electronic Journal of e-Learning, ACPIR, . PP. 66-78.

Nation, I.S.P, (2000), Learning vocabulary in another language, Cambridge applied linguistics.

Nicolay, Anne-Catherine & Martine Poncelet, (2013), Cognitive abilities underlying second-language vocabulary acquisition in an early second language immersion education context, Journal of Experimental Child Psychology, Florida, Vol 115, 4, PP 655-671.

Tmiz, ceren nur & Ahmet Haktan Sivricaya, (2023), Mind Map Technique in Physical Education: Development of Cognitive and Psychomotor Skills, Journal of Theoretical Educational Science, Turkey, 16 (1), PP 20-40.

Yakubov, Dilnozakhon, (2023), Mind Mapping From Cognitive Perspectives, Miasto Przyszłości, Poland, vol, 31, PP 41-47.

### references

Aghazadeh, Moharram, (2018), New teaching methods, 12th editioned, Tehran: Aizh.

Al-Rifai, Najeeb Abdullah, (2013), Mind Map, 2 edition, Kuwait.

Al-Atoum, Adnan Youssef and et al, (2014), Educational Psychology, 5th edition, Amman: Dar Al-Masirah for Publishing and Distribution.

Al-Qatami, Youssef, (2013), Cognitive Theory in Education, . first 1 edition, Amman, : Dar Al-Masirah for Publishing, Distribution and Printing.

Brown, Douglas, (2016), Principles of language learning and teaching, translated by Ebrahim Chegini, first 1edition, Tehran: Rahnama.

Behrouj Mehdi, & batool Erfannejad, (2019), meaningful learning and memorization. Tehran: Roushd e Farhang.

Buzan, Tony, (2010), Mind Map, Jarir Bookstore, 6th edition, ed. Riadh: Jarir Bookstore.

Richards, J. K. (2007), Developing language teaching curricula, translated by ors: Nasser bin Abdullah bin Ghali, Saleh bin Nasser Al-Shuwayrikh, Riyadh: King Saud University, Scientific Publishing and Printing Press.

Richards, Jack C, and Theodore S. Rogers, (2016), Approaches and Methods in Language Teaching, translated by or: Ali Bahrami, 3edition, Tehran: Rahnama.

Sabri, Abd al-Azeem, (2016), Strategies and methods of general and electronic teaching, 2edition, Cairo: Al-Arabiya for training and publishing.

Obaidat, Zokhan, &abu Samid Sohaila, (2007), Teaching strategies in the 21st century, first 1 edition, Oman: Dar al-Fakr.

Council of Europe, (2008), European Framework of Reference, Translators: Ola Adel Abdel-Gawad, Daa El-Din Zaher, Magda Al-Madkour, Nahla Tawfiq, Cairo: Dar Elias Al-Asriya for Printing and Publishing.

Fawziah, Hanna, (2020), Improving Arabic vocabulary proficiency through mind mapping methods for eleventh grade students at Al Maaref Islamic Secondary School in Katpung South Lampung, presented to fulfill some conditions for obtaining a first university degree in pedagogy, Indonesia.

Al-Noubi Salman, Doaa, (2020), Criteria for Using Digital Mind Maps in Developing Visual Thinking Skills among Fifth-Grade Primary School Students, South Valley International University for Educational Sciences, Egypt, 5th, pp 1-26.

Motaghizadeh, Issa, and Sakineh Zarenejad, (2022), Study of the Language of Arabic Films in Light of the Standards of the European Framework of Reference for Language Teaching, Arabic Language and Literature, . Tehran, 81, 2, PP277-299.

Mohammadi, Ain, (2021),The Importance of Vocabulary in Teaching the Four Language Skills, Arabiyya, Journal Studi Study, Vol 10, No 1, pp115-130.

Ismaili, Sajjad, and Abdul-Ali Al-Buyeh Lankroudi, (1402), A Study of the Use Level of Metacognitive Strategies to Understand Listening Text among Arabic Language Learners in Iranian Public Universities, Studies in Teaching and Learning the Arabic Language, Iran, 6, 1, PP182 -163.

## تأثير بکارگیری نقشه ذهنی در کلاس‌های مجازی بر یادگیری معنادار

## واژگان عربی دانشجویان لیسانس

نوع مقاله: پژوهشی

سکینه زارع نژاد<sup>۱\*</sup> کبری روشنفکر<sup>۲</sup> عیسی متقی زاده<sup>۳</sup> محمودرضا گشمردی<sup>۴</sup>

۱. دانشجوی دکتری، دانشگاه تربیت مدرس، گروه زبان و ادبیات عربی، دانشکده علوم انسانی، ایران، تهران.

۲. استاد دانشگاه تربیت مدرس، گروه زبان و ادبیات عربی، دانشکده علوم انسانی، ایران، تهران.

۳. استاد دانشگاه تربیت مدرس، گروه زبان و ادبیات عربی، دانشکده علوم انسانی، ایران، تهران.

۴. دانشیار دانشگاه تربیت مدرس، گروه زبان فرانسه، دانشکده علوم انسانی، ایران، تهران.

تاریخ دریافت: ۱۴۰۲/۰۳/۲۷ تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۱۱/۰۷

## چکیده

مهارت‌های فراشناختی مانند مهارت‌های تفکر، خودآگاهی، حل مسئله و ارزشیابی، کانون توجه آموزش و پرورش کنونی است. بنابراین توسعه و ادغام این مهارت‌ها در کلاس‌های آموزش آنلاین زبان علاوه بر کلاس‌های واقعی جزء ضرورت‌های آموزشی کنونی با توجه به توسعه فناوری، آموزش الکترونیکی و اقبال روز افزون برای آموزش از راه دور است. این تحقیق با هدف بررسی تأثیر استفاده از راهبرد نقشه ذهنی که ابزاری است خلاقانه برای سازماندهی و طبقه‌بندی ایده‌ها و نمایانگر دیدگاه یادگیرنده از موضوع و پیوندها و روابطی است که بین بخش‌های آن برقرار می‌کند، بر یادگیری معنادار واژگان عربی در کلاس‌های آنلاین انجام شد. روش پژوهش نیمه آزمایشی با استفاده از گروه کنترل و آزمایش بود. نقشه ذهنی در کلاس‌های آنلاین گروه آزمایش یک ترم تدریس شد. جامعه آماری دانشجویان زبان عربی در مقطع کارشناسی دانشگاه‌های تهران بود. نمونه به صورت تصادفی انتخاب شد که متشکل از ۳۴ دانشجوی دختر در ترم اول لیسانس در دانشگاه دولتی خوارزمی سال (۱۴۰۰ش) بود. داده‌های به‌دست‌آمده از پیش‌آزمون و پس‌آزمون با نرم افزار (spss) تحلیل گردید. به منظور برآورد و تعمیم نتایج به‌دست‌آمده از حجم نمونه به جامعه آماری، از آزمون تحلیل کوواریانس یا اندازه‌گیری‌های مکرر (GLMM) برای ارزیابی داده‌های تحقیق و بررسی سؤال مطرح شده استفاده شد. میانگین نمرات پیش‌آزمون در مهارت‌های واژگانی در گروه گواه و آزمایش به ترتیب ۳/۲۸ و ۳/۲۸ و میانگین پس‌آزمون دو گروه ۳/۶۶ و ۴/۲۳

---

أثر توظيف الخريطة الذهنية في الصفوف الافتراضية على التعلم ذي المعنى..  
سكينة زان عنجاد\* و....

---

به دست آمد. بر اساس این نتایج راهبرد نقشه ذهنی در یادگیری معنی دار واژگان زبان عربی در محیط مجازی موثر است.

**کلید واژه‌ها:** واژگان عربی، کلاس‌های مجازی، نقشه ذهنی، یادگیری معنادار.